

## DE Wärmflasche aus Naturgummi

**Sicher befüllen**  
Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbeutel entfernen. Die Verschlussröhre und deren Dichtring vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbeutel wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Solle das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuh anziehen. Die Wärmflasche zur Befüllung am Hals über einem Waschbecken und vom Körper entfernt festhalten. Wärmflasche langsam zu 2/3 mit Wasser einfüllen (siehe Zeichnung (1)). Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Nicht zuviel Wasser einfüllen, siehe Zeichnung (1). Wasser aus dem Einflusstutzen entfernen. Die Wärmflasche unter dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

**Wärmflasche vor dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.**

**Sicher benutzen**  
Wärmflasche niemals in einem Bett zusammen mit einer Heizdecke benutzen. Niemals an einer Wärmflasche anlehnen, darauf legen, darauf drücken oder darauf setzen. Diese Wärmflasche zum Anwärmen des Bettes verwenden und vor dem Bett gehen entfernen. Wärmflasche nicht im Mikrowellengerät oder in einem Ofen erwärmen. Nicht auf Heizkörper oder Oberfläche legen. Keine Wärmehemmenden Substanzen wie z.B. Salz in die Wärmflasche füllen oder Wasser mit hohem Kupfer- oder Kalkgehalt verwenden. Dies würde die Lebensdauer der Wärmflasche verkürzen. Gefahr für Kinder, Hilflose, Kranken bzw., heimzufindliche Personen nur aufgrund von Erwachsenen.

**Wärmflasche aufbewahren**  
Sicher aufbewahren. Zum Trocknen mit der Öffnung nach unten aufhängen (siehe Zeichnung (4)). Bei Zimmer-temperatur kann die Wärmflasche nicht mit dem Dichtring abgeschraubt lassen. Kühl, trocken und im Dunkeln lagern. Optional kann die Wärmflasche bei Lagerung abgeschraubt lassen. Schloss und im Dunkeln lagern. Optimal kann die Wärmflasche nicht mit dem Dichtring abgeschraubt werden. Die Wärmflasche nie befüllt aufbewahren und Kontakt mit Sonnenlicht, Reinigungsmitteln, Öl und Fett vermeiden. Diese Substanzen können zur Beschädigung der Wärmflasche führen.

**Achtung**  
Keine Objekte auf der Wärmflasche platzieren. Die Verschlussröhre und den Dichtring gründlich reinigen, da der Dichtring sich bei regelmäßigen Gebrauch kann. Ersatz-Schraubverchlüsse mit Dichtring können bei Ihrem Einzelhändler oder bei uns bestellt werden. Diese Verpackung und Quittung für zukünftigen Gebrauch und Sicherheitsempfehlungen aufbewahren. Die Informationen zum Gebrauch finden Sie auch auf [www.sanger.de](http://www.sanger.de).

**Verbrennungen vermeiden**  
Verbrennungen können leicht auftreten: sobald beim Befüllen heißes Wasser auf die Haut spritzt, sobald eine mit kochendem Wasser gefüllte Wärmflasche auf die Haut getragen wird, wenn eine Wärmflasche platzt oder heißes Wasser aus der Wärmflasche auf die Haut fließt. Schwere Verbrennungen können längst auftreten, wenn eine Wärmflasche länger als 15 Minuten auf einer Stelle der Haut aufgelegt. Bis der Schmerz spürbar ist, ist die Verbrennung bereits verursacht. Immer einen Wärmflaschenbezug verwenden oder die Wärmflasche in ein Handtuch einschlagen.

**Achtung**  
Wärmflasche nach einem Jahr ersetzen oder sobald diese Anzeichen von Verschleiß, Risse oder Undichtigkeiten aufweist. Wärmflaschen und deren Komponenten sind keine Spielzeuge und nicht für Kinder geeignet. Polybeutel können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden den Polybeutel von Babys und Kleinkindern fern halten.

## Nackenwärmflasche aus Naturgummi

**Sicher befüllen**  
Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbeutel entfernen. Die Verschlussröhre und deren Dichtring vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbeutel wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Solle das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuh anziehen. Die Wärmflasche zur Befüllung am Hals über einem Waschbecken und vom Körper entfernt festhalten. Wärmflasche langsam zu 2/3 mit Wasser einfüllen (siehe Zeichnung (1)). Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Nicht zuviel Wasser einfüllen (siehe Zeichnung (1)). Wasser aus dem Einflusstutzen entfernen. Die Wärmflasche unter dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

**Für sonstige Anleitungen zu den Themen Sicher benutzen, Sicher aufbewahren, Verbrennungen vermeiden und Achtung, siehe oben.**

## Longi - Wärmflasche aus Naturgummi

**Sicher befüllen**  
Wärmflasche vor Verwendung auf Risse, Brüchigkeit oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden dazu aus dem Stoffbeutel entfernen. Die Verschlussröhre und deren Dichtring vor Gebrauch auf Verschleiß und etwaige Beschädigungen prüfen. Vor der Befüllung den Stoffbeutel wieder auf die Wärmflasche beziehen. Kaltes Wasser in einem Kessel oder Wasserkocher erhitzen. Die Wärmflasche nicht mit warmem Wasser aus der Wasserleitung befüllen, welches dazu führen kann, dass die Wärmflasche schneller altert. Wegen der Verbrennungsgefahr kein kochendes Wasser in die Wärmflasche füllen. Solle das Wasser zu heiß sein, kaltes Leitungswasser hinzufügen. Empfohlene Wassertemperatur nicht über 50°C (122°F). Zum Befüllen Gummi-Haushaltshandschuh anziehen. Die Wärmflasche zur Befüllung am Hals über einem Waschbecken und vom Körper entfernt festhalten. Wärmflasche langsam zu 2/3 mit Wasser einfüllen (siehe Zeichnung (1)). Kein heißes Wasser auf Hände, Gesicht oder Körper spritzen. Nicht zuviel Wasser einfüllen (siehe Zeichnung (1)). Wasser aus dem Einflusstutzen entfernen. Die Wärmflasche unter dem Waschbecken kopfüber drehen und vorsichtig zusammendrücken um zu überprüfen, dass die Wärmflasche nicht undicht ist.

**Für sonstige Anleitungen zu den Themen Sicher benutzen, Sicher aufbewahren, Verbrennungen vermeiden und Achtung, siehe oben.**

## Longi - Natural Rubber Hot Water Bottle

**Filling Safety**  
Before using a hot water bottle remove the cover (in case of a covered bottle) and check it for cracks, splits, brittleness, breaks or other damage. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle, using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to perish. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the neck hot water bottle from the stiff section of the neck. Position in a 40° angle from a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body to avoid water splashing back at your hands, face or body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put on the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze it lightly to check for leaks (see drawing (3)).

**For further instructions about Using safely, Storing safely, Avoiding hot water burns and Warnings, please refer to above.**

## Longi - Bouillotte en caoutchouc naturel

**Rémpissage en toute sécurité**  
Avant l'utilisation dévérifier la bouteille et vérifier si le sac se présente râpé, fissure ou tout autre dommage avant l'utilisation. Pour ce faire, retirer la bouteille de la housse en tissu (cas d'une bouteille couverte) et vérifier si elle présente des fissures, des éclats, de la sécheresse ou tout autre dommage. Retirer le bouchon et la rondelle d'étanchéité pour éviter les dommages à la bouteille. Chauffer de l'eau dans une casserole ou dans une cuve à eau froide. Ne pas remplir la bouteille avec de l'eau chaude directement du robinet. Ne pas utiliser d'eau bouillante pour éviter les risques de brûlure. Si l'eau est très chaude, ajouter de l'eau froide du robinet. La température recommandée pour l'eau ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F). Utiliser des gants de caoutchouc de cuisine. Tenir la bouteille chaude du cou de la bouteille. Positionner la bouteille à un angle de 40° par rapport à une surface. Placer sur l'évier et tenir le bouchon à distance de son corps pour empêcher l'eau de rebondir dans les mains ou le visage. Fermer la bouteille lorsque l'air a été évacué de la bouteille. Serrer le bouchon suffisamment serré pour assurer qu'il n'y a pas de fuite. Soulever la bouteille et la presser contre le lavabo pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite (voir schéma (3)).

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## Longi - Saco de água quente em borracha natural

**Rempilhamento em toda segurança**  
Antes de utilizar deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes de utilizar verificar se a rolo e a sua anilha vedante se apresentam gastos ou têm quaisquer outros danos. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle, or using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to degrade. Early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the neck hot water bottle from the stiff section of the neck. Position in a 40° angle from a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body to avoid water splashing back at your hands, face or body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put on the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze it lightly to check for leaks (see drawing (3)).

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## Longi - Termofor od prirodne gume

**Enchimento seguro**  
Antes de usar a bolsa de água quente comprobar que no presente roturas, fragilidad u otros daños. Para ello, extraer a bolsa de agua caliente del forro de tela (en caso de existir). Antes de usar el tapón rosulado y su arandela obturadora, comprobar que no presenten descargas o posibles daños. Retirar la bouteille de la housse en tissu (caso de tener) y comprobar que no se presenten grietas, fisuras o daños. Retirar el bouchon y la rondelle d'estanchedad para evitar daños a la bouteille. Chauffer de l'eau en una cacerola o en un lavabo. No llenar la botella con agua caliente del grifo, ya que esto puede causar que la bota de agua caliente se deforme con más rapidez. Debido al peligro de quemaduras, calentar agua fría en una cacerola o en un lavabo. No utilizar agua caliente directamente del grifo. Si el agua es muy caliente, añadir agua fría del grifo. La temperatura recomendada para el agua no debe superar los 50°C (122°F). Usar guantes de goma de cocina. Sujetar la botella caliente del cuello de la botella. Posicionar la botella a un ángulo de 40° respecto a una superficie. Colocar sobre el fregadero y sujetar el funil de la botella lejos de su cuerpo para evitar que el agua rebote. Cerrar la botella cuando el aire se haya expulsado. Taponar la botella con la tapa y apretarla bien para comprobar que no haya fuga. Apretar la tapa lo suficiente para que no haya fuga. Sujetar la botella boca abajo sobre el fregadero y apretarla suavemente para comprobar que no haya fuga. Seguir las instrucciones de uso y conservación en la página 3.

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## Longi - Melegizes palack természetes gumiból

**Llenado seguro**  
Antes de usar la bolsa de agua caliente comprobar que no presente roturas, fragilidad u otros daños. Para ello, extraer la bolsa de agua caliente del revestimiento en tela (en caso de existir). Antes de usar el tapón rosulado y su arandela obturadora, comprobar que no presenten grietas, fisuras o daños. Retirar la bouteille de la housse en tissu (caso de tener) y comprobar que no se presenten grietas, fisuras o daños. Retirar el bouchon y la rondelle d'estanchedad para evitar daños a la bouteille. Chauffer de l'eau en una cacerola o en un lavabo. No llenar la botella con agua caliente del grifo, ya que esto puede causar que la bota de agua caliente se deforme con más rapidez. Debido al peligro de quemaduras, calentar agua fría en una cacerola o en un lavabo. No utilizar agua caliente directamente del grifo. Si el agua es muy caliente, añadir agua fría del grifo. La temperatura recomendada para el agua no debe superar los 50°C (122°F). Usar guantes de goma de cocina. Sujetar la botella caliente del cuello de la botella. Posicionar la botella a un ángulo de 40° respecto a una superficie. Colocar sobre el fregadero y sujetar el funil de la botella lejos de su cuerpo para evitar que el agua rebote. Cerrar la botella cuando el aire se haya expulsado. Taponar la botella con la tapa y apretarla bien para comprobar que no haya fuga. Apretar la tapa lo suficiente para que no haya fuga. Sujetar la botella boca abajo sobre el fregadero y apretarla suavemente para comprobar que no haya fuga. Seguir las instrucciones de uso y conservación en la página 3.

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## EN Natural Rubber Hot Water Bottle

**Filling Safety**  
Before using a hot water bottle remove the cloth cover (in case of a covered bottle) and check it for cracks, splits, brittleness, breaks or other damage. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle, using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to perish. Early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the neck hot water bottle from the stiff section of the neck. Position in a 40° angle from a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body to avoid water splashing back at your hands, face or body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put on the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze it lightly to check for leaks (see drawing (3)).

**For further instructions about Using safely, Storing safely, Avoiding hot water burns and Warnings, please refer to above.**

## FR Bouillotte en caoutchouc naturel

**Rémpissage en toute sécurité**  
Avant l'utilisation dévérifier la bouteille et vérifier si le sac se présente râpé, fissure ou tout autre dommage avant l'utilisation. Pour ce faire, retirer la bouteille de la housse en tissu (cas d'une bouteille couverte) et vérifier si elle présente des fissures, des éclats, de la sécheresse ou tout autre dommage. Retirer le bouchon et la rondelle d'étanchéité pour éviter les dommages à la bouteille. Chauffer de l'eau dans une casserole ou dans une cuve à eau froide. Ne pas remplir la bouteille avec de l'eau chaude directement du robinet. Ne pas utiliser d'eau bouillante pour éviter les risques de brûlure. Si l'eau est très chaude, ajouter de l'eau froide du robinet. La température recommandée pour l'eau ne doit pas dépasser 50 °C (122 °F). Utiliser des gants de caoutchouc de cuisine. Tenir la bouteille chaude du cou de la bouteille. Positionner la bouteille à un angle de 40° par rapport à une surface. Placer sur l'évier et tenir le bouchon à distance de son corps pour empêcher l'eau de rebondir dans les mains ou le visage. Fermer la bouteille lorsque l'air a été évacué de la bouteille. Serrer la bouteille lorsque l'air a été évacué de la bouteille. Serrer le bouchon suffisamment serré pour assurer qu'il n'y a pas de fuite. Soulever la bouteille et la presser contre le lavabo pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite (voir schéma (3)).

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## PT Saco de água quente em borracha natural

**Rempilhamento segura**  
Antes de utilizar deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes de utilizar verificar se a rolo e a sua anilha vedante se apresentam gastos ou têm quaisquer outros danos. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle, or using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to degrade. Early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the neck hot water bottle from the stiff section of the neck. Position in a 40° angle from a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body to avoid water splashing back at your hands, face or body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put on the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze it lightly to check for leaks (see drawing (3)).

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## ES Bolsa de agua caliente fabricada en caucho natural

**Remplissage en toute sécurité**  
Antes de utilizar deverá verificar se o saco se apresenta rasgado, frágil ou se tem outros danos. Deverá remover o saco do seu revestimento em tecido (se houver algum). Antes de utilizar verificar se a rolo e a sua anilha vedante se apresentam gastos ou têm quaisquer outros danos. Check the stopper and rubber washer for wear and damage prior to use. Prior to filling put the cover back. Heat cold water in a kettle, or using cold tap water. Do not fill the bottle with water from the hot water tap, which can cause the rubber to degrade. Early. Do not use boiling water to avoid the risk of burns. If the water is very hot, add cold water from the tap. Recommended water temperature not to exceed 50°C (122°F). Wear rubber household gloves, hold the neck hot water bottle from the stiff section of the neck. Position in a 40° angle from a surface. Place over the sink and hold the funnel away from your body to avoid water splashing back at your hands, face or body. Pour approx. 1 liter of water slowly into the bottle. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Remove excess air from the bottle before closing it. Put on the stopper and tighten it (see drawing (2)). Finally, make sure the funnel is empty of water. Screw the stopper sufficiently tight to ensure that there is no leakage. Finger tight should be adequate. Hold bottle up-side-down over sink, away from body and squeeze it lightly to check for leaks (see drawing (3)).

**Vous trouvez ci-dessus les instructions à respecter pour l'utilisation et une conservation en toute sécurité et pour éviter les brûlures.**

## HR Termofor od prirodne gume

**Llenado seguro**  
Antes de usar la bolsa de agua caliente comprobar que no presente roturas, fragilidad u otros daños. Para ello, extraer la bolsa de agua caliente del revestimiento en tela (en caso de existir). Antes de usar el tapón rosulado y su arandela obturadora, comprobar que no presenten grietas, fisuras o daños. Retirar la bouteille de la housse en tissu (caso de tener) y comprobar que no se presenten grietas, fisuras o daños. Retirar el bouchon y la rondelle d'estanchedad para evitar daños a la bouteille. Chauffer de l'eau en una cacerola o en un lavabo. No llenar la botella con agua caliente del grifo, ya que esto puede causar que la bota de agua caliente se deforme con más rapidez. Debido al peligro de quemaduras, calentar agua fría en una cacerola o en un lavabo. No utilizar agua caliente directamente del grifo. Si el agua es muy caliente, añadir agua fría del grifo. La temperatura recomendada para el agua no debe superar los 50°C (122°F). Usar guantes de goma de cocina. Sujetar la botella caliente del cuello de la botella. Posicionar la botella a un ángulo de 40° respecto a una superficie. Colocar sobre el fregadero y sujetar el funil de la botella lejos de su cuerpo para evitar que el agua rebote. Cerrar la botella cuando el aire se haya expulsado. Taponar la botella con la tap

